

ВИРТУАЛЬНАЯ ЭКСКУРСИЯ КАК ФОРМА ИНТЕРАКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Бокатина Ю.И.¹

¹ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва», Саранск, e-mail: jibokatina@mail.ru

Актуальность статьи обусловлена важностью проблемы расширения потенциала дистанционного обучения русскому языку как иностранному посредством включения в него инновационных форм работы. Данное исследование посвящено вопросу использования виртуальной экскурсии в процессе обучения русскому языку как иностранному в Мордовском государственном университете им. Н.П. Огарёва. Цель статьи – описать методику организации и проведения виртуальных экскурсий в рамках развития коммуникативной и социокультурной компетенций студентов на занятиях по русскому языку как иностранному на примере моделирования экскурсии по городу Саранску. Виртуальная экскурсия рассматривается как форма интерактивного обучения, реализующаяся посредством диалога, работы в группах, взаимодействия обучающихся с другими участниками образовательного процесса и средствами обучения. В статье выявляются этапы моделирования виртуальной экскурсии по городу, описывается методика работы над изучаемым материалом на каждом из этапов. В ходе исследовательской работы автором была разработана и апробирована система упражнений, направленная на формирование у иностранных студентов коммуникативной и социокультурной компетенций. Результаты исследования доказали эффективность использования виртуальной экскурсии в процессе обучения русскому языку как иностранному. Автором делается вывод о том, что виртуальная экскурсия способствует оптимизации и интенсификации процесса обучения русскому языку как иностранному, позволяет обучающемуся в минимальные сроки адаптироваться к новым условиям жизни и включиться в реальную среду общения на основе изученного лингвистического материала.

Ключевые слова: виртуальная экскурсия, интерактивное обучение, русский язык как иностранный, коммуникативная компетенция, социокультурная компетенция.

VIRTUAL EXCURSION AS A FORM OF INTERACTIVE TEACHING OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Bokatina Yu.I.¹

¹National research Mordovia state university, Saransk, e-mail: jibokatina@mail.ru

The relevance of the article is due to the importance of the problem of expanding the potential of distance learning Russian as a foreign language through the inclusion of innovative forms of work. This study is devoted to the use of a virtual excursion in the process of teaching Russian as a foreign language at the Mordovia State University named after N.P. Ogarev. The purpose of the article is to describe the methodology for organizing and conducting virtual excursions in the framework of the development of communicative and sociocultural competencies of students in the classroom in Russian as a foreign language using the example of modeling an excursion around the town of Saransk. A virtual excursion is considered as a form of interactive learning, implemented through dialogue, work in groups, student interaction with other participants in the educational process and learning tools. The article identifies the stages of modeling a virtual city tour, describes the methodology for working on the material under study at each stage. During the research work the author developed and tested a system of exercises aimed at the formation of communicative and sociocultural competencies in foreign students. The results of the study proved the effectiveness of using a virtual tour in the process of teaching Russian as a foreign language. The author concludes that a virtual tour helps to optimize and intensify the process of teaching Russian as a foreign language, allows the student to adapt to new living conditions in the shortest possible time and get involved in a real communication environment based on the studied linguistic material.

Keywords: virtual excursion, interactive learning, Russian as a foreign language, communicative competence, sociocultural competence.

Одной из основных характеристик современной методики обучения русскому языку как иностранному (РКИ) является постоянный поиск новых форм, методов и приемов преподавания, что обусловлено глобальными изменениями в жизни и мышлении людей,

ориентацией образования на самореализацию личности обучающегося, развитием интернет-технологий. При этом особое значение приобретает организация познавательной деятельности на основе внедрения принципа интерактивности, взаимодействия всех участников образовательного процесса. Как показывают наши наблюдения, одной из эффективных форм интерактивного обучения на занятиях РКИ является виртуальная экскурсия, так как она способствует визуализации информации, несет в себе образовательную и воспитательную направленность, реализует принцип соизучения языка и культуры.

Вышесказанное определяет актуальность изучения различных аспектов и закономерностей использования виртуальной экскурсии в процессе обучения русскому языку как иностранному. Исследователи указывают на ее значимость при формировании социокультурной компетенции иностранных студентов и их адаптации к новой лингвокультурологической реальности (С.С. Аду, Г.О. Дудина, Е.С. Козловская) [1, 2]. Отмечается эффективность данной формы обучения для развития речевых способностей обучающихся (Т.М. Соколова) [3], осознанного усвоения ими новой лексики (А.В. Вавулина, Е.Ю. Николенко) [4], повышения учебной мотивации студентов и интенсификации учебного процесса (Д.Д. Дмитриева) [5].

Вместе с тем недостаточно изученными являются вопросы методики организации и проведения виртуальных экскурсий в контексте современных требований к процессу обучения РКИ в дистанционном формате. В 2020 г. пандемия COVID-19 внесла серьезные коррективы в жизнь, повлияла на сферу высшего образования. Чтобы сдерживать распространение коронавируса, многие страны ввели ограничения на выезд своих граждан за рубеж. Занятия с иностранными студентами проводились посредством дистанционной формы обучения. Данная статья посвящена описанию опыта работы по организации и проведению виртуальных экскурсий при обучении русскому языку как иностранному студентов в НИ МГУ им. Н.П. Огарёва. Использование в образовательном процессе этой инновационной формы обучения помогло обучающимся узнать много полезной информации о городе и университете, где им предстояло жить и учиться.

Цель исследования – описать методику организации и проведения виртуальных экскурсий в рамках развития коммуникативной и социокультурной компетенций студентов на занятиях по РКИ на примере моделирования экскурсии по городу Саранску.

Материал и методы исследования. В процессе исследовательской работы для достижения поставленной цели нами были использованы следующие методы исследования: теоретический анализ современной научной и учебно-методической литературы по педагогике и методике преподавания русского языка как иностранного; анализ собственного

педагогического опыта; метод моделирования; педагогическое наблюдение; опрос; статистические методы обработки эмпирических данных.

В данной статье нами предлагается модель организации виртуальной экскурсии «Саранск – современный российский город». Эмпирической базой исследования стал Национальный исследовательский Мордовский государственный университет имени Н.П. Огарёва города Саранска. В исследовании принимали участие иностранные студенты 1-го курса медицинского института направления подготовки «Лечебное дело» (General medicine), изучающие дисциплину «Иностранный язык (русский)», которые приехали на обучение в Россию из Индии, Ирака, Пакистана, Египта. Автор опирается на личный опыт проведения онлайн-занятий с иностранными студентами. Следует отметить, что виртуальная экскурсия организовывалась нами в соответствии с принципами интерактивного обучения и ориентирована на иностранных студентов, владеющих русским языком в объеме I сертификационного уровня (B1).

Результаты исследования и их обсуждение. Экскурсия как форма обучения имеет многовековую историю. О ее важной роли в обучении и воспитании личности писали Я.А. Коменский, Ж.Ж. Руссо, И.Г. Песталоцци, А. Дистервег, а также К.Д. Ушинский, А.Я. Герд и др. В отечественной педагогике к выявлению особенностей данной формы обучения обращались В.А. Слостенин, Б.М. Бим-Бад, П.И. Пидкасистый, И.П. Подласый и др. По их мнению, экскурсия представляет собой форму организации учебно-воспитательного процесса, позволяющую осуществлять изучение явлений в естественных условиях или в музеях, на выставках, объединяющую учебный процесс с реальной жизнью, реализующую принцип наглядности обучения [6, 7]. В методике преподавания русского языка экскурсия рассматривается как важное средство развития речи обучающихся, способствующее сбору материала для творческих работ [8].

Появление виртуальной экскурсии обусловило развитие новых информационных технологий. Она является инновационной формой организации учебного процесса, однако вбирает в себя много черт, характерных для традиционной экскурсии. На наш взгляд, при проведении виртуальных экскурсий следует руководствоваться принципами интерактивного обучения, поскольку они соответствуют требованиям к современному образовательному процессу, построенному на основе компетентного подхода (см. работы М.В. Кларина, Е.В. Коротаевой) [9, 10]. Основой интерактивного обучения является взаимодействие студентов друг с другом, педагогом и средствами обучения. Следовательно, интерактивность в РКИ реализуется через групповые формы, посредством диалога между обучающимися.

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что виртуальная экскурсия – это форма интерактивного обучения русскому языку как иностранному, в ходе которой осуществляется

изучение историко-культурных и производственных объектов, представленных в виртуальной форме, которая реализуется при помощи компьютера, интернет-технологий, мультимедийных проектов и направлена на развитие коммуникативной и социокультурной компетенций иностранных студентов. При проведении виртуальной экскурсии необходимо рассматривать обучающегося как субъекта своей образовательной деятельности, обеспечить условия для самостоятельной учебной поисковой деятельности студентов при получении и переработке новой информации, уделять внимание их личностному развитию, формированию у них значимых компетенций, творческих способностей и навыков сотрудничества [11].

Приведем пример модели виртуальной экскурсии «Саранск – современный российский город», которая проводилась на занятии по РКИ с иностранными студентами медицинского института НИ МГУ им. Н.П. Огарёва.

В ходе подготовительного этапа была организована работа студентов с текстом о достопримечательностях Саранска. Данный вид работы готовил обучающихся к восприятию новой информации, актуализировал имеющиеся у них знания. Перед чтением текста педагогом был дан страноведческий и лингвистический комментарий к единицам текста, отражающим историко-культурные реалии региона (например: Республика Мордовия, единение мордовского народа с народами России, кафедральный собор воина Фёдора Ушакова и т.д.). Активно использовались групповые формы работы. Каждой группе для самостоятельного изучения были предложены текст и задания к нему. В процессе работы над ними иностранным студентам следовало овладеть новым лексическим и грамматическим материалом.

Предтекстовые задания

1. Прочитайте слова. Найдите в словаре их значение.

Символ, крепость, фонтан, скульптура, резиденция, мэрия, аттракцион, меч, адмирал, достопримечательность, юбилей, орнамент. Деревянный, пешеходный, хозяйственный, бронзовый. Принимать, проходить, примерить, проиграть, получить.

2. Как вы понимаете значение следующих словосочетаний?

Промышленное предприятие, торговый центр, городские мероприятия, пешеходная зона, этнографический музей, крестьянская усадьба, национальный костюм, хозяйственные постройки, краеведческий музей, изобразительное искусство.

3. Подберите синонимы к словам: *красивый, известный, важный, замечательный.*

4. Подберите антонимы к словам: *современный, много, знаменитый, большой, новый, высокий.*

5. Составьте предложения со словами: а) *можно, знаменитый, увидеть, в, скульптура, музей*; б) *экскурсовод, Мордовия, культура, рассказать, о, и, история*; в) *увидеть, одежда, книга, можно, в, древний, монета, и, оружие, музей*.

7. Употребите правильные падежные формы в следующих предложениях:

Раньше Саранск был (небольшая) (деревянная) (крепость). В (Саранск) много скульптур (лисы). В (университет) можно получить (профессия) (врач), (инженер), (биолог), (журналист), (программист). На Новый год на Советской площади устанавливают (главная) (ёлка) (город).

8. Употребите глаголы нужного вида в следующих предложениях.

Жители города и туристы часто (называть – назвать) Саранск городом фонтанов. Саранск (удивлять – удивить) туристов чистотой и уютом. Если идти по набережной, то можно (видеть – увидеть) этнографический музей. Адмирал Фёдор Ушаков не (проигрывать – проиграть) ни одного сражения. Не (забывать – забыть) побывать на площади Тысячелетия!

После выполнения предтекстовых заданий обучающиеся знакомились с текстом «Прогулка по центру Саранска», в котором давались сведения об истории города и его основных достопримечательностях. Из текста студенты узнали информацию об основании города и его символе, о его современных улицах, музеях, парках, о высших учебных заведениях. Также в нем содержались сведения о проведении в 2018 г. Чемпионата мира по футболу. В ходе притекстового этапа студенты-иностранцы самостоятельно пытались понять текст, анализировали значения незнакомых слов.

Послетекстовые задания

1. Ответьте на вопросы

1. Когда был основан Саранск? 2. Какое животное является символом Саранска? 3. Как называется главная площадь Саранска? 4. Почему рядом с памятником воинам Мордовии горит Вечный огонь? 5. Какие произведения искусства мы можем увидеть в музее имени Степана Эрзи?

2. Составьте план текста. Пользуясь планом, расскажите, что вы узнали о Саранске.

3. Перескажите информацию о достопримечательности Саранска, которая вас заинтересовала.

Проверка выполнения заданий и понимания текста осуществлялась в процессе межгрупповой работы. Студенты презентовали результаты своей познавательной деятельности всему классу. По результатам дискуссии ими выбирались лучшие решения учебных задач. После этапа самостоятельной работы текст «Прогулка по центру Саранска»

был прочитан педагогом на занятии. Затем его анализировали и читали вслух студенты. При этом использовалось изучающее чтение.

Таким образом, разработанная нами система заданий была направлена на формирование у обучающихся следующих умений: анализировать лексику и грамматику в тексте социально-культурной тематики, пользоваться словарем, выявлять значение незнакомого слова из контекста.

На основном этапе виртуальной экскурсии осуществлялось более детальное знакомство иностранных студентов с информацией о городе. Педагог может использовать следующие приемы представления визуальной информации: 1) сферические панорамы; 2) виртуальный 3D-тур; 3) мультимедиа-презентацию Power Point, 4) цифровую карту местности. Специфика виртуальной экскурсии состоит в том, что она представляет собой синтез изображения и текста. Важно, чтобы графический ряд сопровождался текстовой информацией. Это могут быть аудиозапись текста о городе, созданного на подготовительном этапе, или его пересказ педагогом. Информация о городе должна быть связана с текстом, который читали студенты на первом этапе работы, но не дублировать его полностью.

В ходе проведения виртуальной экскурсии «Саранск – современный российский город» иностранные студенты работали в парах. Они выполняли задания поискового характера, используя информацию, полученную о городе. Данный вид работы способствовал тому, что обучающиеся осознанно воспринимали информацию, самостоятельно анализировали ее и лучше запоминали.

Приведем пример заданий, которые выполняли студенты-иностранцы на основном этапе виртуальной экскурсии.

1. «Мозговой штурм»

Студентам предлагается найти правильный вариант ответа на вопрос о городе. Например:

1. Где расположен Саранск? а) на юге России; б) в центре России; в) в Сибири.
2. В каком году основан Саранск? а) в 1641 г.; б) в 1054 г.; в) в 1825 г.
3. Какой символ у Республики Мордовии и Саранска? а) орел; б) медведь; в) лиса.
4. В каком году Саранск принимал Чемпионат мира по футболу? а) в 2018 г.; б) в 2014 г.; в) в 2008 г.

2. Работа с изображениями «Что изменилось в городе?»

Обучающимся даются фотографии, на которых изображен центр Саранска в 1980-е гг. В ходе виртуальной экскурсии они знакомятся с современным Саранском. Студентам предлагается сравнить старый и современный облик города и написать мини-сочинение «Что изменилось в центре Саранска?».

3. Работа с картой города «Где находится?»

Студентам предлагается изучить карту города и ответить на вопросы: 1. Где находится здание Мордовского государственного университета? 2. Где находится Национальная библиотека имени А.С. Пушкина? 3. Где находится театр Оперы и балета?

4. Эстафета «Вопросы о городе»

Студентам предлагается составить вопросы о Саранске. Выигрывает команда, составившая наибольшее количество вопросов. При выполнении данного задания также учитывается соблюдение грамматических норм и правил речевого этикета.

5. Кейс «Знакомство с Саранском».

Амир – студент-иностранец. Он приехал в Саранск. Амир интересуется искусством и литературой. Составьте студенту культурную программу по городу, учитывая его увлечения. Длительность экскурсии – 3 ч.

Следовательно, в ходе основного этапа виртуальной экскурсии у обучающихся формировались умения: понимать звучащую речь, перерабатывать и воспроизводить услышанное, отвечать на вопросы на основе полученной звучащей информации.

Заключительный этап работы – это закрепление знаний и рефлексия. Нами были предложены задания с коммуникативной направленностью.

1. Задание «Закончите диалог».

А. – Извините, мне хочется увидеть памятник Фёдору Ушакову. Это далеко? Как туда добраться?

Б. – Я хочу привезти домой сувениры на память о Саранске. Скажите, пожалуйста, где я могу их купить в вашем городе?

В. – Скажите, пожалуйста, в каком музее я могу узнать информацию об истории и культуре мордовского народа?

Г. – Я интересуюсь живописью. Какие музеи в Саранске мне можно посетить, чтобы увидеть интересные картины?

Д. – Меня интересует современная скульптура. Какие памятники Вы посоветуете мне посмотреть в Саранске?

2. Коммуникативные ситуации

А. Вы хотите побывать на экскурсии в центре Саранска. Объясните экскурсоводу, что вы хотите увидеть, какая информация вас интересует.

Б. Ваш друг интересуется современной архитектурой и собирается на экскурсию по центру Саранска. Посоветуйте ему, где нужно побывать, на что нужно обратить внимание и объясните, почему.

В. Одна из достопримечательностей Саранска вам очень понравилась. Расскажите о своих впечатлениях. Посоветуйте своему другу побывать в этом месте.

3. Ролевая игра «В городе»

Класс разбивается на группы. В каждой группе обучающиеся распределяют между собой роли иностранца и жителя города. Командам дается карта с изображенными на ней объектами. Это вокзал, университет, общежитие, супермаркет, кафе, театр, стадион, парк. Задача студента, играющего роль иностранца, – узнать маршрут передвижения от вокзала к одному из объектов, указанных на карте. В ходе игры обучающиеся используют глаголы: *идти, находиться, добраться, переходить, повернуть, стоять*. Перед игрой важно актуализировать знания студентов о наречиях: *справа, слева, прямо, рядом, далеко, близко*.

4. Задание «Мой город»

По итогам экскурсии по Саранску студентам предлагается составить связное высказывание о своем родном городе, рассказать о его особенностях и достопримечательностях.

Данные задания направлены на развитие у иностранных студентов следующих умений: понимать собеседника и адекватно реагировать на его инициативную реплику, выразить коммуникативное намерение в предложенной ситуации, использовать нормы речевого этикета, строить связное логичное высказывание.

Согласно опросу, проведенному нами в НИ МГУ им. Н.П. Огарёва по итогам виртуальных экскурсий, достоинствами данной формы обучения иностранные студенты считают увлекательный характер освоения новых знаний (54%), важность полученной информации для адаптации к жизни в России (32%), формирование коммуникативных умений на примере реальных жизненных ситуаций (14%). Основным недостатком виртуальной экскурсии обучающиеся полагают отсутствие непосредственного опыта взаимодействия с культурными объектами (76%). Для большинства студентов занятия по РКИ с использованием виртуальных экскурсий были комфортны психологически (89%). Обучающиеся считают, что данная форма обучения предоставляет большие возможности для освоения нового языка (61%). По мнению студентов, введение в виртуальную экскурсию этапа групповой работы способствует созданию условий для интенсификации учебного процесса (67%), активизирует их познавательную активность (54%).

Заключение. Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что использование виртуальных экскурсий при обучении иностранных студентов – это объективное требование современной методики преподавания русского языка как иностранного. Как показывает наше исследование, данная форма обучения является эффективной и результативной. Виртуальная экскурсия способствует оптимизации и эффективности учебного процесса, позволяет

преподносить изучаемый материал в доступной и увлекательной форме. Она дает возможность объединить лингвистический и культурный аспекты на занятии по РКИ, развивать коммуникативные навыки студентов на основе освоения значимой для них историко-культурной информации. Данная форма интерактивного обучения позволяет обучающемуся в минимальные сроки адаптироваться к новым условиям жизни и включиться в реальную среду общения на основе изученного лингвистического материала. Кроме того, виртуальная экскурсия способствует развитию у иностранных студентов творческих способностей, критического мышления, навыков исследовательской работы.

Список литературы

1. Аду С.С., Козловская Е.С. Элементы виртуальных экскурсий как способ социокультурной адаптации иностранных учащихся на разных этапах изучения русского языка как иностранного в ситуации онлайн-обучения // Современное педагогическое образование. 2020. № 11. С. 129–132.
2. Дудина Г.О. Музейная педагогика как средство обучения русскому языку как иностранному (на примере моделирования виртуальной экскурсии по музеям Санкт-Петербурга) // Современные проблемы науки и образования. 2017. № 6. [Электронный ресурс]. URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=27246> (дата обращения: 27.10.2021).
3. Соколова Т.М. О проведении учебных экскурсий силами студентов-иностранцев в процессе их обучения РКИ // Инновационная наука. 2015. № 6. С. 166–169.
4. Вавулина А.В., Николенко Е.Ю. Использование технологии веб-квест при обучении РКИ на разных этапах обучения // Ученые записки Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского. Серия «Филологические науки». 2017. Т. 3 (69). № 4. С. 52–66.
5. Дмитриева Д.Д. Особенности применения виртуальной экскурсии в процессе обучения русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2019. № 3. С. 34–35.
6. Педагогика: учебник для студ. учреждений высш. проф. образования / под ред. П.И. Пидкасистого. М.: Издательский центр «Академия», 2014. 624 с.
7. Педагогический энциклопедический словарь / гл. ред. Б.М. Бим-Бад. М.: Большая рос. энцикл., 2009. 527 с.
8. Баранов М.Т., Ипполитова Н.А., Ладыженская Т.А., Львов М.Р. и др. Методика преподавания русского языка в школе / под ред. М. Т. Баранова. М.: Издательский центр «Академия», 2001. 368 с.
9. Кларин М.В. Инновационное образование: уроки «несистемных» образовательных практик // Образовательные технологии. 2014. № 1. С. 19–29.

10. Коротаяева Е.В. Организация взаимодействий в образовательном процессе школы. М.: Национальный книжный центр, ИФ «Сентябрь», 2016. 192 с.
11. Бокатина Ю.И. Интерактивные методы при изучении видовременных форм глагола на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному // Мир науки. Педагогика и психология. 2021. № 2. [Электронный ресурс]. URL: <https://mir-nauki.com/PDF/25PDMN221.pdf> (дата обращения: 27.10.2021).